



EUROPA-
KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS
HØJTSTÅENDE
REPRÆSENTANT
FOR UDENRIGSANLIGGENDER
OG SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 30.5.2013
JOIN(2013) 18 final

2013/0180 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for
Den Demokratiske Folkerepublik Korea**

BEGRUNDELSE

- 1) Den 7. marts 2013 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 2094 (2013), hvori det fordømmer den atomprøvesprængning, som Den Demokratiske Folkerepublik Korea (herefter "Nordkorea") foretog den 12. februar 2013. FN's Sikkerhedsråd bekræftede de foranstaltninger, det allerede havde truffet i sin resolution 1718 (2006), 1874 (2009) og 2087 (2013), og besluttede, at alle FN-medlemmer skal træffe yderligere restriktive foranstaltninger over for Nordkorea. De yderligere foranstaltninger i FN's Sikkerhedsråds resolution 2094 (2013) omfatter:
 - a) foranstaltninger til indefrysning af aktiver over for enkeltpersoner eller enheder, der handler på vegne af eller efter instruks fra enkeltpersoner og enheder, der allerede er udpegede, og over for enheder, som ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved ulovlige midler
 - b) et forbud mod etablering af korrespondentbankforbindelser med banker og finansielle institutioner i Nordkorea eller åbning af bankkonti i Nordkorea
 - c) kravet om at kontrollere fragt, som har oprindelse i eller er bestemt til Nordkorea, eller som er mæglet eller formidlet af Nordkorea eller af enkeltpersoner eller enheder, som handler på deres vegne, hvis der er rimelig grund til at antage, at fragten indeholder forbudte produkter
 - d) et forbud mod, at et luftfartøj letter fra, lander på eller overflyver et område, hvis der er rimelig grund til at antage, at luftfartøjet indeholder forbudte produkter.
- 2) Med henblik på at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 2094 (2013) vedtog Rådet afgørelse 2013/183/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea og om ophævelse af afgørelse 2010/800/FUSP¹, som fastlægger, at der er behov for handling fra Den Europæiske Unions side for at gennemføre yderligere restriktive foranstaltninger.
- 3) Den højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen foreslår at gennemføre de restriktive foranstaltninger, der er anført ovenfor, ved en ændring af Rådets forordning (EF) nr. 329/2007.

¹ EUT L 111 af 23.4.2013, s. 52.

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 329/2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 329/2007 af 27. marts 2007 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea² giver virkning til foranstaltningerne i fælles holdning 2006/795/FUSP af 20. november 2006 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea³, som senere er blevet ophævet og erstattet af Rådets afgørelse 2010/800/FUSP af 22. december 2010 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea⁴ ("Nordkorea").
- (2) Rådet vedtog den 22. april 2013 afgørelse 183/2013/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea og om ophævelse af afgørelse 2010/800/FUSP⁵, hvorved de gældende foranstaltninger revideres og FN's Sikkerhedsråds resolution 2094 (2013) får virkning.
- (3) De restriktive foranstaltninger omfatter et forbud mod at levere teknisk uddannelse, rådgivning, tjenester eller teknisk bistand i forbindelse med forbudte produkter, og det er nødvendigt at udvide forbuddets anvendelsesområde til at omfatte anden formidlingsvirksomhed.
- (4) Forbuddet mod levering af finansielle ydelser udvides til at omfatte yderligere personer og enheder, nemlig dem, der handler på vegne af eller efter instruks fra udpegede personer og enheder, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, og det er derfor nødvendigt at tilføje et yderligere kriterium for opførelse på listen.
- (5) Det er nødvendigt at forbyde etableringen af nye korrespondentforbindelser med banker i Nordkorea og opretholdelsen af korrespondentforbindelser med banker i Nordkorea, hvis der er rimelig grund til at antage, at dette bidrager til Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben, programmer vedrørende ballistiske missiler eller andre forbudte aktiviteter. Endvidere skal det være forbudt for medlemsstaternes finansieringsinstitutter at åbne bankkonti i Nordkorea.

² EUT L 88 af 29.3.2007, s. 1.

³ EUT L 322 af 22.11.2006, s. 32.

⁴ EUT L 341 af 23.12.2010, s. 32.

⁵ EUT L 111 af 23.4.2013, s. 52.

- (6) Det er nødvendigt at kontrollere fragt, som har oprindelse i eller er bestemt til Nordkorea, eller som er mæglet eller formidlet af Nordkorea eller dets statsborgere eller af enkeltpersoner eller enheder, som handler på deres vegne, hvis der er rimelig grund til at antage, at fragten indeholder forbudte produkter. Der bør ligeledes være et krav om at afgive oplysninger inden ankomst eller afgang.
- (7) Det er nødvendigt at forbyde et luftfartøj at lette fra, lande i eller overflyve Unionens område, hvis der er rimelig grund til at antage, at luftfartøjet indeholder forbudte produkter.
- (8) Da disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, særlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem ensartet.
- (9) Forordning (EF) nr. 329/2007 bør derfor ændres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 329/2007 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 3, stk. 1, litra a), affattes således:
- a) "direkte eller indirekte at levere teknisk bistand og udøve mæglervirksomhed eller anden formidlingsvirksomhed i forbindelse med produkter og teknologier, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr eller på listen i bilag I, Ia og Ib, og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af produkter, der er opført på EU's fælles liste over militært udstyr eller på listen i bilag I, Ia og Ib, til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i eller til brug i Nordkorea"
- 2) Artikel 3a affattes således:
- "Artikel 3a
1. For at forhindre overførsel af varer og teknologier, der er omfattet af EU's fælles liste over militært udstyr, eller hvoraf levering, salg, overførsel, eksport eller import er forbudt i henhold til denne forordning, og i tillæg til forpligtelsen til at afgive oplysninger inden afgang og ankomst til de kompetente toldmyndigheder, jf. bestemmelserne vedrørende summariske angivelser ved indførsel og udførsel samt toldangivelser i forordning (EØF) nr. 2913/92⁶ og forordning (EØF) nr. 2454/93⁷, skal den person, som afgiver de oplysninger, der er omhandlet i stk. 2, angive, om varerne er omfattet af EU's fælles liste over militært udstyr eller af denne forordning, og hvis eksporten heraf er omfattet af et krav om tilladelse, præcisere de nærmere enkeltheder i den pågældende eksporttilladelse.
2. De fornødne supplerende angivelser omhandlet i denne artikel indgives enten skriftligt eller i forbindelse med en toldangivelse.
3. Levering af bunkring eller andre ydelser til skibe fra Nordkorea er forbudt, hvis leverandørerne af ydelsen har oplysninger, herunder fra de kompetente toldmyndigheder på baggrund af de i stk. 1 omhandlede oplysninger inden ankomst

⁶ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁷ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

og afgang, som giver rimelig grund til at antage, at de pågældende skibe transporterer varer, som det i henhold til denne forordning er forbudt at levere, sælge, overføre eller eksportere, medmindre det er nødvendigt at levere sådanne ydelser af humanitære hensyn."

3) Artikel 5a ændres således:

a) Artikel 5a, stk. 1, litra a) og b), affattes således:

"a) at oprette nye bankkonti hos et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller hos et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2

b) at etablere nye korrespondentbankforbindelser med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2"

b) I artikel 5a, stk. 1, tilføjes følgende som litra c), d), og e):

"c) at åbne nye repræsentationskontorer i Nordkorea eller oprette nye filialer eller datterselskaber i Nordkorea

d) at opretholde nye joint ventures med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, eller med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2

"e) at oprette en korrespondentbankforbindelse med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er hjemmehørende i Nordkorea, og med et kredit- eller finansieringsinstitut, der er omhandlet i artikel 11a, stk. 2, hvis der foreligger oplysninger, som giver rimelig grund til at antage, at dette vil bidrage til Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben eller programmer vedrørende ballistiske missiler eller til andre aktiviteter, der er forbudte ved afgørelse 2013/183/FUSP eller ved denne forordning."

4) Artikel 6, stk. 1-4, affattes således:

"1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører eller ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag IV, indefrys. Bilag IV omfatter de personer, enheder og organer, der er udpeget af sanktionskomitéen eller af FN's Sikkerhedsråd, jf. punkt 8(d) i FN's Sikkerhedsråds resolution 1718 (2006) og punkt 8 i FN's Sikkerhedsråds resolution 2094 (2013).

2. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører eller ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, enheder eller organer, der er opført i bilag V, indefrys. Bilag V omfatter personer, enheder og organer, der ikke er opført på listen i bilag IV, og som i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i Rådets afgørelse 2013/183/FUSP af Rådet anses for:

a) at være ansvarlige for Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben eller programmer vedrørende ballistiske missiler, bl.a. ved at støtte eller fremme disse, samt personer, enheder eller organer, der handler på deres vegne eller efter deres instruks, og personer, enheder eller organer, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder ved hjælp af ulovlige midler

b) at levere finansielle tjenesteydelser eller foretage overførsel af pengemidler, andre aktiver eller økonomiske ressourcer, som kunne bidrage til Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben eller

programmer vedrørende ballistiske missiler, til, gennem eller fra EU's område eller med deltagelse af statsborgere i medlemsstaterne eller enheder etableret i henhold til deres lovgivning eller personer eller finansielle institutioner på EU's område, samt personer, enheder eller organer, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, og personer, enheder eller organer der ejes eller kontrolleres af dem eller

c) at være involveret i, bl.a. ved levering af finansielle tjenesteydelser, levering til eller fra Nordkorea af våben og dertil knyttet materiel af alle typer eller af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der kunne bidrage til Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben eller programmer vedrørende ballistiske missiler.

Bilag V revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned.

2a. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører eller ejes, besiddes eller kontrolleres af de personer, enheder eller organer, der er opført i bilag Va, indefrys. Bilag Va omfatter de personer, enheder eller organer, der ikke er omfattet af bilag IV eller V, og som handler på vegne af eller efter instruks fra en person, enhed eller et organ, der er opført på listen i bilag IV eller V, eller personer, som bistår i omgåelsen af sanktioner eller overtræder bestemmelserne i denne forordning eller i afgørelse 2013/88/FUSP, jf. bilag Va.

Bilag Va revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned.

3. Når der foreligger oplysninger om de fysiske personer på listen til at foretage en tilstrækkelig identifikation af dem, skal disse anføres i bilag IV, V og Va.

Disse oplysninger kan omfatte:

- a) efternavn og fornavne, herunder eventuelle kaldenavne og titler
- b) fødested og fødselsdato
- c) nationalitet
- d) pasnummer og id-kortnummer
- e) skatteregistreringsnummer og socialsikringsnummer
- f) køn
- g) adresse eller andre oplysninger om opholdssted
- h) stilling eller erhverv
- i) dato for udpegelsen.

Bilag IV, V og Va skal også indeholde begrundelsen for opførelsen på listen, såsom stilling.

Bilag IV, V og Va kan også indeholde de i dette stykke nævnte oplysninger til identifikation af familiemedlemmer til de personer, der er opført på listen, på betingelse af at disse oplysninger er nødvendige i konkrete tilfælde alene med det formål at bekræfte identiteten af den pågældende fysiske person, som er opført på listen.

4. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag IV, V og Va."

5) Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7

1. Uanset artikel 6 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. de websteder, der er nævnt i bilag II, på betingelser, som de skønner hensigtsmæssige, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller stille visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, forudsat:

- a) at den kompetente myndighed har fastslået, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer:
 - i) er nødvendige for at dække de vitale behov hos de personer, der er opført i bilag IV, V eller Va, samt hos de familiemedlemmer, de skal forsørge, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter
 - ii) alene er bestemt til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand eller
 - iii) alene er bestemt til betaling af gebyrer eller serviceomkostninger for rutinemæssig opbevaring eller forvaltning af indefrosne midler eller økonomiske ressourcer, og
- b) at den pågældende medlemsstat, hvis tilladelsen vedrører en person, en enhed eller et organ, som er opført på listen i bilag IV, har underrettet sanktionskomitéen om sin beslutning om at give en tilladelse, og at sanktionskomitéen ikke har gjort indsigelse mod beslutningen senest fem arbejdsdage efter underretningen.

2. Uanset artikel 6 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. de websteder, der er nævnt i bilag II, tillade, at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer frigives, eller at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed, efter at have konstateret, at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er nødvendige for at dække ekstraordinære udgifter, forudsat:

- a) at den pågældende medlemsstat, hvis tilladelsen vedrører en person, en enhed eller et organ, som er anført i bilag IV, har underrettet sanktionskomitéen om sin beslutning, og at sanktionskomitéen har givet sin godkendelse af beslutningen, og
- b) at den pågældende medlemsstat, hvis tilladelsen vedrører en person, en enhed eller et organ, som er anført i bilag V eller bilag Va, har underrettet de andre medlemsstater og Kommissionen om, hvorfor den skønner, at der bør gives særlig tilladelse, mindst to uger før tilladelsen gives.

3. Den pågældende medlemsstat underretter de andre medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i henhold til stk. 1 og 2."

6) Artikel 8, litra c), affattes således:

"c) afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, afgørelsen eller kendelsen kan ikke komme de personer, enheder eller organer, der er opført i bilag IV, V eller Va, til gode"

7) Artikel 11a, stk. 1, affattes således:

"1. Kredit- og finansieringsinstitutter, der er omfattet af artikel 16, skal, når de udøver deres aktiviteter med de kredit- og finansieringsinstitutter, der er nævnt i

stk. 2, og for at undgå, at disse aktiviteter bidrager til Nordkoreas nukleare programmer, programmer vedrørende andre masseødelæggelsesvåben eller programmer vedrørende ballistiske missiler, eller for at forhindre andre aktiviteter, som er forbudte i henhold til denne forordning eller afgørelse 2013/88/FUSP:

- a) løbende føre tilsyn med kontobevægelser, herunder gennem deres kundelegitimationsprogrammer og i henhold til deres forpligtelser vedrørende forebyggelse af hvidvaskning af penge og finansiering af terrorisme
- b) kræve, at alle oplysningsfelter i betalingsordrer vedrørende afsender og modtager udfyldes, og hvis disse oplysninger ikke foreligger, afvise transaktionen
- c) opbevare alle registreringer af transaktioner i fem år og på anmodning stille dem til rådighed for de nationale myndigheder
- d) hvis de har mistanke om eller rimelig grund til at antage, at midlerne har tilknytning til finansieringen af spredning, straks indberette mistanken til den finansielle efterretningsenhed eller en anden kompetent myndighed udpeget af den pågældende medlemsstat, jf. webstederne i bilag II, med forbehold af artikel 3, stk. 1, eller artikel 6. Den finansielle efterretningsenhed eller en anden sådan kompetent myndighed skal tjene som nationalt center for modtagelse og analyse af indberetninger om mistænkelige transaktioner vedrørende potentiel finansiering af spredning. Den finansielle efterretningsenhed eller en anden sådan kompetent myndighed skal have hurtig direkte eller indirekte adgang til de oplysninger om finansielle forhold, administration og retshåndhævelse, som den skal bruge for at udføre denne funktion korrekt, hvilket også omfatter analyse af rapporter om mistænkelige transaktioner."

8) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 11b

1. Hvis der er rimelig grund til at antage, at et luftfartøj kan indeholde produkter, hvis levering, salg, overførsel eller eksport er forbudt i henhold til artikel 2, 4 eller 4a, skal det være forbudt for luftfartøjet at:

- a) overflyve Unionens område eller
- b) at lette fra eller lande i Unionens område.

2. Stk. 1 forhindrer ikke nødlanding af luftfartøjet.

3. Stk. 1 forhindrer ikke landing af et luftfartøj, som er registreret i en EU-medlemsstat, med henblik på kontrol af forbudte produkter.

4. Bevidst eller forsætlig deltagelse i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå forbuddet i stk. 1, er forbudt."

9) Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag Va til forordning (EF) nr. 329/2007.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG
"*BILAG Va*"